

## Dohoda

**o spolupráci pri realizácii projektu „40. ročník Podhorod'ské folklórne slávnosti“  
uzavretá v zmysle ust. § 51 zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov**

## Zmluvné strany :

**Obec Podhorod'**

Sídlo: Podhorod' 112,07264 Podhorod'  
 Zastúpený: Ing. Jaroslav Mihaľov, starosta obce  
 IČO: 00325635  
 Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., pobočka Sobrance  
 č. účtu: 310 22 552 /0200  
 Kontakty: Ing. Jaroslav Mihaľov, 0905 782 004, e-mail:  
podhorod@podhorod.sk  
 ( ďalej len Obec Podhorod' )

**Slovenské národné múzeum - Múzeum ukrajinskej kultúry  
vo Svidníku**

Sídlo: Centrálna 258, 089 01 Svidník  
 Štatutárny zástupca: PaedDr. Rastislav Púdelka, generálny riaditeľ  
 Zamestnanec oprávnený  
 rokovať vo veciach  
 zmluvných: PhDr. Miroslav Sopoliga, DrSc., riaditeľ SNM-MUK  
 Zamestnanec oprávnený  
 konať vo veciach  
 realizácie zmluvy: Elena Petrušová  
 Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
 číslo účtu : 7000243741/8180  
 IČO: 00164721  
 DIČ: 2020603068  
 IČ DPH: SK2020603068  
 Oprávnený konať :

Zriaďovacia listina na základe Rozhodnutia MK SR č. MK-1062/2002-1 zo dňa 1.7.2002 v znení Rozhodnutia MK SR o zmene zriaďovacej listiny SNM č. MK-1792/2002-1 zo dňa 23.12.2002, Rozhodnutia MK SR č. MK-299/2004-1 zo dňa 25.3.2004, Rozhodnutia MK SR SNM č. MK-3177/2006-110/10859 zo dňa 6. júna 2006 a Rozhodnutia MK SR č. MK-

Kontakty: tel. 0903 211 034, 054 245 1002, e-mail: [sopoliga@snm.sk](mailto:sopoliga@snm.sk)  
( ďalej len SNM-MUK )

### **Preambula**

- Obec Podhorod' sa zaväzuje prezentovať účasť Múzea ukrajinskej kultúry Svidník na financovaní projektu (logo a forma podpory).
- SNM – Múzeum ukrajinskej kultúry Svidník je špecializované múzeum. V rámci múzejnej špecializácie má celoštátnu pôsobnosť. SNM-MUK je dokumentačné, vedecko-výskumné a metodické pracovisko, zamerané na dejiny a kultúru ukrajinského etnika na Slovensku. Poslaním SNM-MUK je cieľavedomé získavanie, ochraňovanie, vedecké a odborné spracovanie a sprístupňovanie múzejných zbierok, dokladajúcich vývin materiálnej a duchovnej kultúry Ukrajincov v Slovenskej republike.
- Cieľom projektu je prezentácia kultúry rusínskej národnostnej menšiny smerom k majoritnej spoločnosti so zámerom uchovať a stabilizovať kultúrne dedičstvo tejto časti Zemplínu a zároveň prispieť k rozšíreniu ponuky rôznych kultúrnych a umeleckých žánrov obyvateľov časti Karpatského euroregiónu, kde dochádza k stretu kultúry rusínskej národnostnej menšiny s kultúrou na Ukrajine.

### **ČI. I**

#### **Predmet dohody**

1. Predmetom dohody je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán na príprave, realizácii a financovaní projektu „40. ročník Podhorod'ské folklórne slávnosti“, konaných dňa 26. augusta 2012 v obci Podhorod'.
2. Finančné prostriedky poskytované z MK SR prostredníctvom SNM-MUK na realizáciu projektu sú účelovo viazané v súlade s rozpočtom na výdavky a refundáciu výdavkov súvisiacich s projektom, t. j. na cestovné a prepravné, honoráre umelcom, ozvučenie, materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu (materiál na kostýmy a scénu) propagačné materiály a publicita.
3. SNM – Múzeum ukrajinskej kultúry sa zaväzuje poskytnúť obci Podhorod' na usporiadanie akcie finančné prostriedky v celkovej výške 3 000,00 € (slovom: tritisíc eur).
4. Obec Podhorod' sa zaväzuje zrealizovať projekt a uvádzať SNM-MUK ako spoluorganizátora projektu v tlačenej i mediálnej forme.

## Čl. II

### Podmienky použitia finančných prostriedkov

1. Po podpísaní dohody o spolupráci štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán sa finančné prostriedky uvedené v Čl. I poskytnú usporiadateľovi akcie bezhotovostným prevodom.

2. Poskytnuté finančné prostriedky v zmysle Čl. 1. tejto dohody je obec povinná vyúčtovať v termíne do 30 dní od ukončenia projektu, na ktorý boli finančné prostriedky poskytnuté, najneskôr však do 30. novembra 2011.

Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a) písomné vecné vyhodnotenie projektu, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu,
- b) zdokumentovanie prezentácie účasti SNM - Múzea ukrajinskej kultúry vo Svidníku a financovaní akcie (fotografia umiestnenia loga a prezentácie finančnej podpory SNM – MUK v akcii) projektu,
- c) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie finančných prostriedkov, napr. daňový doklad (faktúru), zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, v odôvodnených prípadoch (drobný nákup) pokladničný doklad s náležitosťami podľa Zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, výpis z účtu a pod.

## Čl. III

### Záverečné ustanovenia

1. Usporiadateľ zodpovedá za hospodárenie s finančnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

2. V prípade porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov alebo zmluvne dohodnutých podmienok, je obec povinná vrátiť poskytnuté finančné prostriedky do rozpočtu Múzea ukrajinskej kultúry Svidník v plnej alebo stanovenej výške, vrátane penále.

3. Dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, s platnosťou originálu, z ktorých dva dostane obec Podhorod' a dva SNM – MUK Svidník .

4. Dohodu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch strán, a to formou písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť dňom ich podpisu štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.

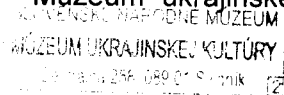
5. Obe strany si dohodu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.

6. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej štatutárnym zástupcami a účinnosť prvým dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri Úradu vlády SR.

Vo Svidníku dňa: .....

V Podhorodi dňa: .....

Za SNM – Múzeum ukrajinskej kultúry Svidník:



.....  
*Miróslav Sopoliga*

PhDr. Miróslav Sopoliga, DrSc.

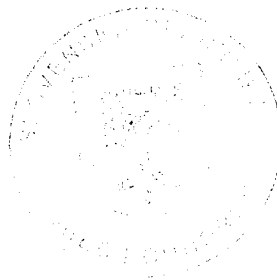
riaditeľ

Za Obec Podhorod:

.....  
*Jaroslav Mihalov*

Ing. Jaroslav Mihalov

starosta obce



Za GR Slovenského národného múzea

.....  
*Rastislav Púdelka*

PaedDr. Rastislav Púdelka

generálny riaditeľ SNM